

**GROZĪJUMI 001-083**

iesniegusi Kultūras un izglītības komiteja

**Ziņojums****Marco Scurria****A7-0226/2013**

Savienības rīcība iniciatīvai „Eiropas kultūras galvaspilsētas” no 2020. līdz 2033. gadam \*\*\*I

Lēmuma priekšlikums (COM(2012)0407 – C7-0198/2012 – 2012/0199(COD))

**Grozījums Nr. 1****Lēmuma priekšlikums****2. apsvērums***Komisijas ierosinātais teksts*

(2) Komisijas paziņojumā Eiropas Parlamentam, Padomei, Ekonomikas un sociālo lietu komitejai un Reģionu komitejai par Eiropas darba kārtību kultūrai augošas globalizācijas apstākļos, ko Padome *apstiprinājusi* ar 2007. gada 16. novembra Rezolūciju par Eiropas kultūras plānu, noteikti mērķi turpmākiem Savienības pasākumiem kultūras jomā. Šiem pasākumiem būtu jāveicina kultūras daudzveidība un starpkultūru dialogs. Tāpat tiem būtu jāveicina kultūra kā jaunrades katalizators izaugsmes un nodarbinātības stratēģijas ietvaros, kā arī kā Eiropas Savienības ārējo attiecību būtisks elements.

*Grozījums*

(2) Komisijas paziņojumā Eiropas Parlamentam, Padomei, Ekonomikas un sociālo lietu komitejai un Reģionu komitejai par Eiropas darba kārtību kultūrai augošas globalizācijas apstākļos, ko *Eiropas Parlaments apstiprināja ar 2008. gada 10. aprīļa rezolūciju un* Padome — ar 2007. gada 16. novembra Rezolūciju par Eiropas kultūras plānu, noteikti mērķi turpmākiem Savienības pasākumiem kultūras jomā. Šiem pasākumiem būtu jāveicina kultūras daudzveidība un starpkultūru dialogs. Tāpat tiem būtu jāveicina kultūra kā jaunrades katalizators izaugsmes un nodarbinātības stratēģijas ietvaros *un kā sociālu saikņu veidotājs*, kā arī kā Eiropas Savienības ārējo attiecību būtisks elements.

---

<sup>1</sup> *OV C 247 E, 15.10.2009., 32. lpp.*

## Grozījums Nr. 2

### Lēmuma priekšlikums 2.a apsvēruma (jauns)

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

*(2a) UNESCO konvencijai par kultūras izpausmju daudzveidības aizsardzību un veicināšanu, kura stājās spēkā 2007. gada 18. martā un kurai ir pievienojusies Savienība, ir mērķis veicināt kultūras izpausmju daudzveidības atzīšanu un veidot izpratni par šīs daudzveidības nozīmi vietējā, valstu un starptautiskā līmenī.*

## Grozījums Nr. 3

### Lēmuma priekšlikums 5. apsvēruma

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

(5) Papildus sākotnējiem iniciatīvas “Eiropas kultūras galvaspilsētas” mērķiem uzsvērt Eiropas kultūru bagātību, daudzveidību un kopīgās iezīmes, kā arī veicināt Eiropas iedzīvotāju savstarpējo sapratni, par kultūras galvaspilsētām izraudzītās pilsētas, izmantojot pasākuma ietekmi, lai veicinātu pilsētas attīstību plašākā izpratnē, pakāpeniski ir ieviesušas jaunu dimensiju.

(5) Papildus sākotnējiem iniciatīvas “Eiropas kultūras galvaspilsētas” mērķiem uzsvērt Eiropas kultūru bagātību, daudzveidību un kopīgās iezīmes, kā arī veicināt Eiropas iedzīvotāju savstarpējo sapratni **un solidaritāti**, par kultūras galvaspilsētām izraudzītās pilsētas, izmantojot pasākuma ietekmi, lai veicinātu pilsētas attīstību plašākā izpratnē, pakāpeniski ir ieviesušas jaunu dimensiju, **kad runa ir par pilsētas attīstību.**

## Grozījums Nr. 4

### Lēmuma priekšlikums 6. apsvēruma

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

(6) Minētie mērķi pilnībā saskan ar programmas “Radošā Eiropa” mērķiem veicināt Eiropas kultūru un valodu daudzveidību un nostiprināt kultūras un radošo nozaru konkurētspēju, lai veicinātu

(6) Minētie mērķi pilnībā saskan ar programmas “Radošā Eiropa” mērķiem, **kas paredz aizsargāt un** veicināt Eiropas kultūru un valodu daudzveidību, **aizsargāt un vairo Eiropas kultūras mantojumu** un

gudru, ilgtspējīgu un integrējošu izaugsmi.

nostiprināt kultūras un radošo nozaru konkurētspēju, lai veicinātu gudru, ilgtspējīgu un integrējošu izaugsmi. ***Kā teikts Eiropas Parlamenta 2011. gada 27. septembra rezolūcijā par Eiropu, tūristu apmeklētāko vietu pasaulē – jaunas Eiropas tūrisma nozares politiskās pamatnostādnes<sup>1</sup>, Eiropas tūrisma nozare jo īpaši var būt ieguvēja no Kultūras galvaspilsētas programmas un sniegt stabilu ieguldījumu ilgtspējīgā izaugsmē.***

---

<sup>1</sup> *OV C 56 E, 26.2.2013., 41. lpp.*

## Grozījums Nr. 5

### Lēmuma priekšlikums 7. apsvērums

*Komisijas ierosinātais teksts*

(7) Novērtējumi un sabiedriskā apspriešana ***liecina***, ka, ***plānojot apdomīgi, no “Eiropas kultūras galvaspilsētas” pasākuma var gūt daudz labumu.*** Pirmkārt un galvenokārt “Eiropas kultūras galvaspilsētas” ir kultūras iniciatīva, taču tā var sniegt arī nozīmīgus sociālus un ekonomiskus labumus, jo īpaši tad, ja pasākums tiek iekļauts pilsētas ilgtermiņa kultūrpolitiskās attīstības stratēģijā.

*Grozījums*

(7) Novērtējumi un sabiedriskā apspriešana ***pārliecinoši rāda***, ka ***rūpīgi plānoti “Eiropas kultūras galvaspilsētas” pasākumi satur lielu ieguvumu potenciālu.*** Pirmkārt un galvenokārt “Eiropas kultūras galvaspilsētas” ir kultūras iniciatīva, taču tā var sniegt arī nozīmīgus sociālus un ekonomiskus labumus, jo īpaši tad, ja pasākums tiek iekļauts pilsētas ilgtermiņa kultūrpolitiskās attīstības stratēģijā.

## Grozījums Nr. 6

### Lēmuma priekšlikums 8.a apsvērums (jauns)

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

***(8a) "Eiropas kultūras galvaspilsētām" būtu jāveicina sociālā iekļautība un vienlīdzīgas iespējas un jādara viss iespējamais, lai nodrošinātu iespējami plašāko visu pilsoniskās sabiedrības nozaru, kopienu, sociālo grupu (īpašu uzmanību veltot nelabvēlīgā stāvoklī esošām grupām un cilvēkiem ar īpašām***

*vajadzībām) un vecuma grupu iesaistīšanu kultūras programmas sagatavošanā un īstenošanā, īpašu uzsvaru liekot uz brīvprātīgo darbu.*

## Grozījums Nr. 7

### Lēmuma priekšlikums 9. apsvēruma

*Komisijas ierosinātais teksts*

(9) Arī turpmāk kultūras galvaspilsētas titulam būtu jāizraugās pilsētas, tomēr **attiecīgajām pilsētām**, tāpat kā iepriekš, **būtu jādod iespēja** iesaistīt **tuvējos** reģionus, **lai sasniegtu plašāku publiku un palielinātu ietekmi.**

*Grozījums*

(9) Arī turpmāk kultūras galvaspilsētas titulam būtu jāizraugās pilsētas **neatkarīgi no to lieluma**, tomēr, **lai sasniegtu plašāku publiku, palielinātu ietekmi un dotu nozīmīgu ieguldījumu programmas mērķu sasniegšanā, būtu**, tāpat kā iepriekš, **jāļauj attiecīgajām pilsētām** iesaistīt **savas lauku teritorijas, kaimiņu reģionus un pārrobežu reģionus, kuru piedalīšanās var izcelt dalībvalstu kopīgos kultūras un vēstures elementus.**

## Grozījums Nr. 8

### Lēmuma priekšlikums 9.a apsvēruma (jauns)

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

**(9a) Šī kultūras rīcība būtu jāveic sadarbībā ar jaunatni, lai attīstītu viņu spēju spriest kritiski un palīdzētu viņiem iegūt lielāku pārliecību par sevi, neatstājot novārtā tādu aspektu kā nepieciešamība pēc dāsnuma. Ir svarīgi atzīt kultūras, kas piemīt jaunatnei, ja mēs vēlamies to integrēt sabiedrībā.**

## Grozījums Nr. 9

### Lēmuma priekšlikums 10. apsvēruma

*Komisijas ierosinātais teksts*

(10) Arī turpmāk “Eiropas kultūras galvaspilsētas” tituls būtu jāpiešķir, pamatojoties uz kultūras programmu, kas izstrādāta tieši pasākuma “Eiropas kultūras galvaspilsētas” **norises gadam** un kam būtu jābūt spēcīgai Eiropas dimensijai, **tomēr** minētajai programmai jābūt ietvertai ilgtermiņa stratēģijā.

*Grozījums*

(10) Arī turpmāk “Eiropas kultūras galvaspilsētas” tituls būtu jāpiešķir, pamatojoties uz kultūras programmu, kas izstrādāta tieši pasākuma “Eiropas kultūras galvaspilsētas” **norisei** un kam būtu jābūt spēcīgai Eiropas dimensijai, **kas koncentrējas uz Savienības politikas jomu un programmu izmantošanu un balstās uz pašreizējām Eiropas tēmām un Eiropas jautājumiem ar plašu sociālo ietekmi.** Minētajai programmai jābūt ietvertai ilgtermiņa stratēģijā, **ar ilgtspējīgu ietekmi uz vietējo ekonomisko un sociālo attīstību.**

*Pamatojums*

*Eiropas dimensija ir unikāls un ļoti svarīgs šīs Savienības iniciatīvas elements, tādēļ tas jānostiprina vēl vairāk.*

**Grozījums Nr. 10**

**Lēmuma priekšlikums  
11.a apsvērums (jauns)**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

**(11a) Būtu jānodrošina valstu ekspertu dalība, attiecīgajām dalībvalstīm dodot iespēju izvirzīt divus konsultatīvos žūrijas locekļus.**

**Grozījums Nr. 11**

**Lēmuma priekšlikums  
12. apsvērums**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

(12) Lai kandidātpilsētām varētu sniegt labākus norādījumus, būtu jāprecizē atlases kritēriji, un būtu jāuzlabo šo kritēriju novērtēšanas iespējas, lai ekspertu žūrijai atvieglotu pilsētu atlasīšanu un uzraudzību. Konkrētāk, ar šiem kritērijiem būtu jāpastiprina pasākuma ilgtermiņa ietekme,

(12) Lai kandidātpilsētām varētu sniegt labākus norādījumus **par mērķiem un prasībām, ko satur Eiropas kultūras galvaspilsētas tituls**, būtu jāprecizē atlases kritēriji, un būtu jāuzlabo šo kritēriju novērtēšanas iespējas, lai ekspertu žūrijai atvieglotu pilsētu atlasīšanu un uzraudzību.

piešķirot titulu pilsētām, kas ir izstrādājušas ilgtermiņa kultūrpolitisko stratēģiju.

Konkrētāk, ar šiem kritērijiem būtu jāpastiprina pasākuma ilgtermiņa ietekme, piešķirot titulu pilsētām, kas ir izstrādājušas ilgtermiņa kultūrpolitisko stratēģiju, **kura var radīt noturīgu ietekmi ekonomiskās un sociālās izaugsmes ziņā, un kas ir aktīvi iesaistījušās Savienības projektos.**

### *Pamatojums*

*Skatīt pamatojumu 10. apsvēruma grozījumam.*

## **Grozījums Nr. 12**

### **Lēmuma priekšlikums**

#### **13. apsvērums**

##### *Komisijas ierosinātais teksts*

(13) Izšķiroša nozīme attiecībā uz pasākuma “Eiropas kultūras galvaspilsētas” panākumiem ir sagatavošanās posmam, kas ilgst no pilsētas izraudzīšanās brīža līdz pasākuma norises gada sākumam. Ieinteresēto personu vidū valda plaša vienprātība par to, ka ar Lēmumu Nr. 1622/2006/EK ieviestie papildu pasākumi pilsētām ir bijuši ļoti noderīgi. Būtu jāturpina attīstīt minētos pasākumus, biežāk organizējot uzraudzības sanāksmes un žūrijas locekļu vizītes pilsētās, kā arī bijušajām, esošajām un topošajām kultūras galvaspilsētām un kandidātpilsētām vēl intensīvāk savstarpēji apmainoties pieredzē.

##### *Grozījums*

(13) Izšķiroša nozīme attiecībā uz pasākuma “Eiropas kultūras galvaspilsētas” panākumiem ir sagatavošanās posmam, kas ilgst no pilsētas izraudzīšanās brīža līdz pasākuma norises gada sākumam. Ieinteresēto personu vidū valda plaša vienprātība par to, ka ar Lēmumu Nr. 1622/2006/EK ieviestie papildu pasākumi pilsētām ir bijuši ļoti noderīgi. Būtu jāturpina attīstīt minētos pasākumus, biežāk organizējot uzraudzības sanāksmes un žūrijas locekļu vizītes pilsētās, kā arī bijušajām, esošajām un topošajām kultūras galvaspilsētām un kandidātpilsētām vēl intensīvāk savstarpēji apmainoties pieredzē, **jo īpaši izmantojot jau izveidotos Eiropas kultūras galvaspilsētu formālos un neformālos sadarbības tīklus.**

## **Grozījums Nr. 13**

### **Lēmuma priekšlikums**

#### **14. apsvērums**

##### *Komisijas ierosinātais teksts*

(14) Melina Mercouri balva ir iemantojusi

##### *Grozījums*

(14) Melina Mercouri balva ir iemantojusi

svaŗīgu simbolisku nozīmi, kas lielā mēŗā pārsniedz balvas faktisko summu, ko var piešķirt Komisija. Tomēr, lai nodrošinātu, ka izraudzītās pilsētas pilda savas saistības, būtu jāpieņem stingrāki un precīzāki balvas izmaksas nosacījumi.

svaŗīgu simbolisku nozīmi, kas lielā mēŗā pārsniedz balvas faktisko summu, ko var piešķirt Komisija. Tomēr, lai nodrošinātu, ka izraudzītās pilsētas pilda savas saistības, būtu jāpieņem stingrāki un precīzāki balvas izmaksas nosacījumi, **nemot vērā cita starpā ekonomiskos, politiskos un sociālos apstākļus.**

## Grozījums Nr. 14

### Lēmuma priekšlikums 14.a apsvēruma (jauns)

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

**(14a) Komisijai būtu jāmudina kandidātpilsētas pilnībā izmantot citus potenciālos Savienības finansiālā atbalsta avotus, piemēram, struktūrfondus un Kohēzijas fondu.**

## Grozījums Nr. 15

### Lēmuma priekšlikums 17. apsvēruma

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

(17) **Citu starpā Sibiu un Stambula, kas bija Eiropas kultūras galvaspilsētas attiecīgi 2007. un 2010. gadā, parādīja,** ka kandidātvalstu piedalīšanās, uzsverot Eiropas kultūru kopīgos aspektus, var palīdzēt tuvināt tās Savienībai. Tāpēc arī pēc 2019. gada kandidātvalstīm un potenciālajām kandidātvalstīm būtu jāļauj piedalīties konkursā par Eiropas kultūras galvaspilsētas titulu.

(17) **Līdzšinējā pieredze liecina,** ka kandidātvalstu piedalīšanās, uzsverot Eiropas kultūru kopīgos aspektus, var palīdzēt tuvināt tās Savienībai. Tāpēc arī pēc 2019. gada kandidātvalstīm un potenciālajām kandidātvalstīm būtu jāļauj piedalīties konkursā par Eiropas kultūras galvaspilsētas titulu.

## Grozījums Nr. 16

### Lēmuma priekšlikums 17.a apsvēruma (jauns)

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

**(17a) Attiecībā uz pilsētām kandidātvalstīs un potenciālajās kandidātvalstīs kandidatūras individuālajiem elementiem būtu jāatbilst Savienības acquis un jārespektē Savienības kultūras un vēstures iezīmes.**

## Grozījums Nr. 17

### Lēmuma priekšlikums

#### 2. pants – 1. punkts – a apakšpunkts

*Komisijas ierosinātais teksts*

(a) aizsargāt un veicināt Eiropas kultūru daudzveidību **un** uzsvērt to kopīgās iezīmes;

*Grozījums*

(a) aizsargāt un veicināt Eiropas kultūru daudzveidību, uzsvērt to kopīgās iezīmes **un sekmēt Eiropas identitāti**;

## Grozījums Nr. 18

### Lēmuma priekšlikums

#### 2. pants – 2. punkts – a apakšpunkts

*Komisijas ierosinātais teksts*

(a) palielināt kultūras piedāvājuma klāstu, daudzveidību un Eiropas dimensiju pilsētās, cita starpā īstenojot transnacionālu sadarbību;

*Grozījums*

(a) palielināt kultūras piedāvājuma klāstu, daudzveidību un Eiropas dimensiju pilsētās, cita starpā īstenojot transnacionālu sadarbību **un starpkultūru dialogu**;

## Grozījums Nr. 19

### Lēmuma priekšlikums

#### 2. pants – 2. punkts – c apakšpunkts

*Komisijas ierosinātais teksts*

(c) uzlabot zināšanas un prasmes kultūras jomā un kultūras jomas **savienojamību** ar citām jomām;

*Grozījums*

(c) uzlabot zināšanas un prasmes kultūras jomā un kultūras jomas **saiknes ar reģionālajām iestādēm un pašvaldībām un** ar citām jomām, **piemēram, tām, kuras saistītas ar izglītību, zinātniskajiem**



*pētījumiem, vidi, radošajām nozarēm,  
pilsētu atjaunošanu un kultūras tūrismu,  
un ar visu, kas stimulē pilsētu kultūras  
potenciālu;*

### Grozījums Nr. 20

#### Lēmuma priekšlikums

#### 2. pants – 2. punkts – d apakšpunkts

*Komisijas ierosinātais teksts*

*(Neattiecas uz tekstu latviešu valodā.)*

*Grozījums*

*(Neattiecas uz tekstu latviešu valodā.)*

### Grozījums Nr. 21

#### Lēmuma priekšlikums

#### 2. pants – 2. punkts – da apakšpunkts (jauns)

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

*(da) veicināt iedzīvotāju iesaistīšanos un  
iekļaut atstumtas grupas.*

### Grozījums Nr. 22

#### Lēmuma priekšlikums

#### 3. pants – 1. punkts – 2. daļa

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Izraugās ne vairāk kā vienu pilsētu no  
katras sarakstā esošās dalībvalsts.*

*Grozījums*

*Izraugās ne vairāk kā vienu pilsētu no  
katras sarakstā esošās dalībvalsts. **Vienam  
gadam izraugās ne vairāk kā trīs Eiropas  
kultūras galvaspilsētas.***

*Pamatojums*

*Šis aspekts ir jāiekļauj panta tekstā, ne tikai zemsvītras piezīmē pielikumā.*

### Grozījums Nr. 23

#### Lēmuma priekšlikums

#### 3. pants – 2. punkts – 1. daļa

*Komisijas ierosinātais teksts*

2. Ja valsts pievienojas Savienībai pēc šā lēmuma pieņemšanas, attiecīgi atjaunina šim lēmumam pievienoto sarakstu. Tādējādi *attiecīgo valstu* pilsētas var tikt izraudzītas par Eiropas kultūras galvaspilsētām ar tādiem pašiem noteikumiem un procedūrām, ko piemēro citu dalībvalstu pilsētām.

*Grozījums*

2. Ja valsts pievienojas Savienībai pēc šā lēmuma pieņemšanas, attiecīgi atjaunina šim lēmumam *pielikumā* pievienoto sarakstu. Tādējādi *attiecīgās valsts* pilsētas var tikt izraudzītas par Eiropas kultūras galvaspilsētām saskaņā ar tādiem pašiem noteikumiem un procedūrām, ko piemēro citu dalībvalstu pilsētām. ***Ievēro secību, kādā valstis pievienojušās Savienībai. Ja vienā un tajā pašā dienā Savienībai pievienojas divas vai vairāk valstu un ja attiecīgās valstis savstarpēji nevar vienoties par secību, kādā tās var piedalīties, Padome organizē izlozi.***

*Pamatojums*

*Skatīt pamatojumu 3. panta 1. punkta otrās daļas grozījumam.*

**Grozījums Nr. 24**

**Lēmuma priekšlikums**

**3. pants – 2. punkts – 2. daļa**

*Komisijas ierosinātais teksts*

Lai valstīm pēc to izraudzīšanas būtu pietiekami daudz laika sagatavoties, ***konkurss par titulu sākas sešus gadus pirms pasākuma norises gada, tādēļ sarakstu neatjaunina, ja valsts Savienībai pievienojas pēc 2026. gada 31. decembra.***

*Grozījums*

***Tomēr, tā kā konkursam par titulu jāsākas vismaz sešus gadus pirms pasākuma norises gada sākuma, lai valstīm pēc to izraudzīšanas būtu pietiekami daudz laika sagatavoties, tad gadījumā, ja valstis pievienojas Savienībai pēc 2026. gada 31. decembra, sarakstu neatjaunina.***

*Pamatojums*

*Skatīt pamatojumu 3. panta 1. punkta otrās daļas grozījumam.*

**Grozījums Nr. 25**

**Lēmuma priekšlikums**

**3. pants – 3. punkts – 1. daļa**

*Komisijas ierosinātais teksts*

3. Arī kandidātvalstu un potenciālo kandidātvalstu pilsētas var kandidēt uz Eiropas kultūras galvaspilsētas titulu atklātā konkursā, kas vienlaikus ar konkursiem attiecīgajās divās dalībvalstīs saskaņā ar pielikumā *esošo kalendāru* notiek reizi trijos gados.

*Grozījums*

3. Arī kandidātvalstu un potenciālo kandidātvalstu pilsētas var kandidēt uz Eiropas kultūras galvaspilsētas titulu atklātā konkursā, kas vienlaikus ar konkursiem attiecīgajās divās dalībvalstīs saskaņā ar pielikumā *norādīto grafiku* notiek reizi trijos gados.

**Grozījums Nr. 26**

**Lēmuma priekšlikums**

**4. pants – 1. punkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

1. Konkursā par Eiropas kultūras galvaspilsētas titulu var piedalīties tikai pilsētas. Kandidātpilsētas var iesaistīt *savus apkārtējos reģionus*. Tomēr *pieteikumus* iesniedz vadošās pilsētas vārdā un, ja *pieteikums* tiek *izvēlēts*, titulu piešķir *pilsētai*.

*Grozījums*

1. Konkursā par Eiropas kultūras galvaspilsētas titulu var piedalīties tikai pilsētas. Kandidātpilsētas (*tās ir visāda lieluma*) var iesaistīt *apkārtējās teritorijas, tostarp piegulošās teritorijas, kas atrodas kaimiņvalstīs, sadarbībā ar pašvaldībām un reģionālajām iestādēm*. Tomēr *pieteikumu* iesniedz vadošās pilsētas vārdā un, ja *šī pilsēta* tiek *izvēlēta*, titulu piešķir *tai*.

**Grozījums Nr. 27**

**Lēmuma priekšlikums**

**4. pants – 3. punkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

3. Visu pieteikumu pamatā ir kultūras programma, kam ir izteikta Eiropas dimensija. Minētā programma ilgst *vienu* gadu, *un tā ir izstrādāta tieši pasākuma* “Eiropas kultūras *galvaspilsēta*” mērķiem saskaņā ar 5. pantā noteiktajiem kritērijiem. Tomēr kultūras programmai jābūt iekļautai pilsētas kultūras attīstības ilgtermiņa stratēģijā.

*Grozījums*

3. Visu pieteikumu pamatā ir kultūras programma, kam ir izteikta Eiropas dimensija. Minētā programma ilgst *to* gadu, *kurā pilsētai* ir „Eiropas kultūras *galvaspilsētas*” *tituls, un ar to tiek iepazīstināts tieši titula „Eiropas kultūras galvaspilsētas”* mērķiem saskaņā ar 5. pantā noteiktajiem kritērijiem. Tomēr kultūras programmai jābūt iekļautai *kā aktīvam mantojumam minētās* pilsētas kultūras attīstības ilgtermiņa stratēģijā, *kuras mērķis ir nodrošināt iedzīvotāju*

*iespējami plašāko iesaistīšanu, neatstājot novārtā arī neaizsargātās grupas, tā lai sniegtu piekļuvi un dalības iespējas kultūrā, attiecinot to uz visiem.*

## Grozījums Nr. 28

### Lēmuma priekšlikums

#### 5. pants – 1. punkts – a apakšpunkts

*Komisijas ierosinātais teksts*

(a) pieteikuma iesniegšanas brīdī spēkā esošā pilsētas kultūras attīstības stratēģija, ieskaitot kultūras pārvaldības plānus, un kultūras pasākumu ilgtspēja pēc pasākuma norises gada;

*Grozījums*

(a) pieteikuma iesniegšanas brīdī spēkā esošā pilsētas kultūras attīstības stratēģija, ieskaitot kultūras pārvaldības plānus, ***budžeta atbalsts*** un kultūras pasākumu ilgtspēja pēc pasākuma norises gada;

## Grozījums Nr. 29

### Lēmuma priekšlikums

#### 5. pants – 1. punkts – b apakšpunkts

*Komisijas ierosinātais teksts*

(b) plāni kultūras ***nozares*** spēju uzlabošanai;

*Grozījums*

(b) plāni kultūras ***nozaru*** spēju uzlabošanai;

## Grozījums Nr. 30

### Lēmuma priekšlikums

#### 5. pants – 1. punkts – c apakšpunkts

*Komisijas ierosinātais teksts*

(c) plāni ilgtermiņa saiknes starp kultūras nozari un ekonomikas un sociālo jautājumu nozari ***stiprināšanai*** pilsētā;

*Grozījums*

(c) plāni ***stiprināt*** ilgtermiņa saiknes starp kultūras nozari, ***reģionālajām un vietējās pašpārvaldes iestādēm, brīvprātīgo organizācijām*** un ekonomikas un sociālo jautājumu nozari pilsētā ***un tās reģionā***;

## Grozījums Nr. 31

### Lēmuma priekšlikums

#### 5. pants – 1. punkts – ca apakšpunkts (jauns)

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

*(ca) pilsētas attīstības stratēģija ar noturīgiem rezultātiem attiecībā uz pilsētu;*

### **Amendement 32**

**Lēmuma priekšlikums**

**5. pants – 1. punkts – d apakšpunkts**

*Texte proposé par la Commission*

d) pasākuma paredzamā ilgtermiņa ietekme uz *kultūras, sociālo jautājumu un ekonomikas nozari pilsētā;*

*Amendement*

d) pasākuma paredzamā ilgtermiņa ietekme uz *pilsētu kultūras, sociālajā un ekonomikas ziņā un no bezpeļņas organizāciju aspekta;*

### **Grozījums Nr. 33**

**Lēmuma priekšlikums**

**5. pants – 1. punkts – da apakšpunkts (jauns)**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*(da) ietekme uz vietējiem iedzīvotājiem, tostarp no visneaizsargātākajām grupām;*

*Grozījums*

*(da) ietekme uz vietējiem iedzīvotājiem, tostarp no visneaizsargātākajām grupām;*

### **Grozījums Nr. 34**

**Lēmuma priekšlikums**

**5. pants – 1. punkts – db apakšpunkts (jauns)**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*(db) jauniešu piedalīšanās šo kultūras pasākumu kopīgajos centienos;*

*Grozījums*

*(db) jauniešu piedalīšanās šo kultūras pasākumu kopīgajos centienos;*

### **Grozījums Nr. 35**

**Lēmuma priekšlikums**

**5. pants – 1. punkts – e apakšpunkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

(e) plāni pasākuma ietekmes uz pilsētu uzraudzībai un novērtēšanai.

*Grozījums*

(e) plāni pasākuma ietekmes uz pilsētu uzraudzībai un novērtēšanai **un izvērtēšanas rezultātu izplatīšanai.**

**Grozījums Nr. 36**

**Lēmuma priekšlikums**

**5. pants – 2. punkts – a apakšpunkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

(a) pieteikumu atbalsta visas politiskās partijas;

*Grozījums*

(a) pieteikumu **plaši** atbalsta visas politiskās partijas, **un attiecībā uz to ir noturīga vietējo, reģionālo un valsts iestāžu finansiālā apņemšanās;**

**Grozījums Nr. 37**

**Lēmuma priekšlikums**

**5. pants – 3. punkts – a apakšpunkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

(a) attiecīgā gada kultūras programmas skaidra un saskaņota mākslinieciskā vīzija;

*Grozījums*

(a) attiecīgā gada kultūras programmas skaidra un saskaņota mākslinieciskā vīzija **un stratēģija;**

**Grozījums Nr. 38**

**Lēmuma priekšlikums**

**5. pants – 3. punkts – b apakšpunkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

(b) vietējo mākslinieku un kultūras organizāciju iesaistīšana kultūras programmas veidošanā un īstenošanā;

*Grozījums*

(b) **ne vien** vietējo mākslinieku un kultūras organizāciju, **bet arī iedzīvotāju** iesaistīšana kultūras programmas veidošanā un īstenošanā;

**Grozījums Nr. 39**

**Lēmuma priekšlikums**

**5. pants – 3. punkts – c apakšpunkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

(c) piedāvāto pasākumu klāsts un daudzveidība un to vispārējā mākslinieciskā kvalitāte;

*Grozījums*

(c) piedāvāto pasākumu klāsts, **prestīzs** un daudzveidība un to vispārējā mākslinieciskā kvalitāte;

**Grozījums Nr. 40**

**Lēmuma priekšlikums**

**5. pants – 4. punkts – a apakšpunkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

(a) tādu pasākumu apjoms un kvalitāte, ar ko popularizē Eiropas kultūras daudzveidību;

*Grozījums*

(a) tādu pasākumu apjoms, **ietekme** un kvalitāte, ar ko popularizē Eiropas kultūras daudzveidību;

*(Pieņemšanas gadījumā viss grozītais 5. panta 4. punkts jāpārceļ, ievietojot to pēc 5. panta 1. punkta kā 2. punktu. Attiecīgi groza pārējo minētā panta punktu numerāciju.)*

**Grozījums Nr. 41**

**Lēmuma priekšlikums**

**5. pants – 4. punkts – b apakšpunkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

(b) tādu pasākumu apjoms un kvalitāte, ar ko uzsver Eiropas kultūru kopīgos aspektus, kultūras mantojumu un vēsturi, kā arī Eiropas integrāciju;

*Grozījums*

(b) tādu pasākumu apjoms, **ietekme** un kvalitāte, ar ko uzsver Eiropas kultūru kopīgos aspektus, kultūras mantojumu un vēsturi, kā arī Eiropas integrāciju, **kas balstās uz pašreizējām Eiropas tēmām un Eiropas jautājumiem ar plašu sociālo ietekmi;**

*(Pieņemšanas gadījumā viss grozītais 5. panta 4. punkts jāpārceļ, ievietojot to pēc 5. panta 1. punkta kā 2. punktu. Attiecīgi groza pārējo minētā panta punktu numerāciju.)*

**Grozījums Nr. 42**

**Lēmuma priekšlikums**

**5. pants – 4. punkts – ba apakšpunkts (jauns)**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

**(ba) plānus pasākuma norises gada programmā integrēt un izmantot Savienības programmas un politikas virzienus, lai panāktu Savienības pilsoņu labāku apzināšanos;**

*(Pieņemšanas gadījumā viss grozītais 5. panta 4. punkts jāpārceļ, ievietojot to pēc 5. panta 1. punkta kā 2. punktu. Attiecīgi groza pārējo minētā panta punktu numerāciju.)*

*Pamatojums*

*Eiropas dimensija ir unikāls un ļoti svarīgs šīs Savienības iniciatīvas elements, tādēļ tas jānostiprina vēl vairāk.*

### **Grozījums Nr. 43**

**Lēmuma priekšlikums**

**5. pants – 4. punkts – c apakšpunkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

(c) tādu pasākumu apjoms un kvalitāte, kuros piedalās Eiropas mākslinieki, un sadarbības ar dažādu valstu operatoriem vai pilsētām un transnacionālas partnerības apjoms un kvalitāte;

(c) tādu pasākumu apjoms un kvalitāte, kuros piedalās Eiropas mākslinieki, un sadarbības ar dažādu valstu operatoriem vai pilsētām, **jo īpaši citām Eiropas kultūras galvaspilsētām**, un transnacionālas partnerības apjoms un kvalitāte;

*(Pieņemšanas gadījumā viss grozītais 5. panta 4. punkts jāpārceļ, ievietojot to pēc 5. panta 1. punkta kā 2. punktu. Attiecīgi groza pārējo minētā panta punktu numerāciju.)*

### **Grozījums Nr. 44**

**Lēmuma priekšlikums**

**5. pants – 4. punkts – d apakšpunkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

(d) stratēģija plašas Eiropas sabiedrības intereses piesaistīšanai.

(d) stratēģija plašas Eiropas **un starptautiskās** sabiedrības intereses piesaistīšanai;

*(Pieņemšanas gadījumā grozītais 5. panta 4. punkts*



*jāpārceļ, ievietojot to pēc 5. panta 1. punkta kā 2. punktu. Attiecīgi groza pārējo minētā panta punktu numerāciju.)*

## **Grozījums Nr. 45**

### **Lēmuma priekšlikums**

#### **5. pants – 4. punkts – da apakšpunkts (jauns)**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

**(da) plāna iekļaušana, lai ilgtermiņā celtu Eiropas kultūras ietekmi.**

*(Pieņemšanas gadījumā grozītais 5. panta 4. punkts jāpārceļ, ievietojot to pēc 5. panta 1. punkta kā 2. punktu. Attiecīgi groza pārējo minētā panta punktu numerāciju.)*

*Pamatojums*

*Ir būtiski uzsvērt Eiropas dimensiju arī ilgtermiņa stratēģijā.*

## **Grozījums Nr. 46**

### **Lēmuma priekšlikums**

#### **5. pants – 4. punkts – db apakšpunkts (jauns)**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

**(db) priekšlikumi un idejas sadarbībai ar valsti un/vai dalībvalsti, kurā atrodas otra kultūras galvaspilsēta, tiek iekļauti pieteikumā un pēc tam izpildīti.**

*(Pieņemšanas gadījumā grozītais 5. panta 4. punkts jāpārceļ, ievietojot to pēc 5. panta 1. punkta kā 2. punktu. Attiecīgi groza pārējo minētā panta punktu numerāciju.)*

## **Grozījums Nr. 47**

### **Lēmuma priekšlikums**

#### **5. pants – 5. punkts – a apakšpunkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

(a) vietējo iedzīvotāju un pilsoniskās sabiedrības iesaistīšana pieteikuma sagatavošanā un pasākuma “Eiropas

(a) vietējo iedzīvotāju, **jo īpaši jauniešu** un pilsoniskās sabiedrības, iesaistīšana pieteikuma sagatavošanā un pasākuma

kultūras galvaspilsētas” īstenošanā;

“Eiropas kultūras galvaspilsētas”  
īstenošanā, *īpaši uzsverot brīvprātīgā  
darba nozīmi;*

#### Grozījums Nr. 48

Lēmuma priekšlikums

5. pants – 5. punkts – ca apakšpunkts (jauns)

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

*(ca) vietējo iedzīvotāju iesaistīšanās  
ekonomikas un sociālajos pasākumos, kas  
saisīti ar programmu.*

#### Grozījums Nr. 49

Lēmuma priekšlikums

5. pants – 6. punkts – -a apakšpunkts (jauns)

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

*(-a) partnerība ar valsts un privātā  
sektora vietējām, reģionālajām un valsts  
ieinteresētajām personām;*

#### Grozījums Nr. 50

Lēmuma priekšlikums

5. pants – 6. punkts – a apakšpunkts

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

(a) ierosinātā budžeta īstenošanas iespējas.  
Minētajā budžetā jāparedz līdzekļi  
sagatavošanās posmam, pasākuma norises  
gadam un pasākumiem, kam ir ilgtermiņa  
ietekme;

*(a) līdzekļu piesaistīšanas stratēģijas un  
ierosinātā budžeta īstenošanas iespējas,  
tostarp atbilstoša Savienības finansējuma  
efektīva izmantošana.* Minētajā budžetā  
jāparedz līdzekļi sagatavošanās posmam,  
pasākuma norises gadam un pasākumiem,  
kam ir ilgtermiņa ietekme;

#### Grozījums Nr. 51

Lēmuma priekšlikums

5. pants – 6. punkts – c apakšpunkts

*Komisijas ierosinātais teksts*

(c) mākslinieciskā direktora iecelšanas procedūra un viņa darbības joma;

*Grozījums*

(c) **ģenerāldirektora un** mākslinieciskā direktora iecelšanas procedūra un viņa darbības joma;

**Grozījums Nr. 52**

**Lēmuma priekšlikums**

**5. pants – 6. punkts – d apakšpunkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

(d) komunikācijas stratēģija, kura ir vispusīga un kurā tiek uzsvērts tas, ka pasākums “Eiropas kultūras galvaspilsētas” ir Savienības iniciatīva.

*Grozījums*

(d) **mārketinga un** komunikācijas stratēģija, kura ir vispusīga un kurā tiek uzsvērts tas, ka pasākums “Eiropas kultūras galvaspilsētas” ir Savienības iniciatīva.

**Grozījums Nr. 53**

**Lēmuma priekšlikums**

**6. pants – 2. punkts – 1. daļa**

*Komisijas ierosinātais teksts*

2. Eiropas žūrijā ir 10 locekļi. **Viņi ir Eiropas Savienības pilsoņi.** Eiropas žūrijas locekļi ir neatkarīgi eksperti ar ievērojamu pieredzi un zināšanām **kultūras jomā, pilsētu kultūras attīstībā vai pasākuma “Eiropas kultūras galvaspilsētas” organizēšanā.** Turklāt viņi spēj atvēlēt **noteiktu darba dienu skaitu gadā** Eiropas žūrijas pienākumu pildīšanai.

*Grozījums*

2. Eiropas žūrijā ir 10 locekļi, **ko izraugās pēc uzaicinājuma izteikt ieinteresētību.** Eiropas žūrijas locekļiem ir **Eiropas pilsonība, un viņi ir** neatkarīgi eksperti ar ievērojamu pieredzi un zināšanām **jomās, kas ir būtiskas šīs iniciatīvas mērķiem.** Turklāt viņi spēj atvēlēt **pietiekami daudz laika** Eiropas žūrijas pienākumu pildīšanai. **Katra attiecīgā dalībvalsts var izvirzīt žūrijā divus konsultatīvos locekļus.**

**Grozījums Nr. 54**

**Lēmuma priekšlikums**

**6. pants – 2. punkts – 2. daļa**

*Komisijas ierosinātais teksts*

Komisija publicē uzaicinājumu izteikt ieinteresētību un pēc tam **veic** potenciālo

*Grozījums*

Komisija publicē uzaicinājumu izteikt ieinteresētību un pēc tam  **piedāvā visu**

žūrijas locekļu *priekšatlasi*. Pēc tam Eiropas Parlaments, Padome un Komisija izvēlas katrs trīs ekspertus no *priekšatlasē atlasīto* kandidātu *loka* un ieceļ *tos žūrijas locekļu* amatā saskaņā ar *katras iestādes procedūrām*. *Reģionu komiteja izvēlas vienu ekspertu un ieceļ viņu amatā saskaņā ar* savām procedūrām.

potenciālo žūrijas locekļu *kandidātu kopumu, kuri izrādījuši interesi un atbilst kvalifikācijas kritērijiem*. Pēc tam Eiropas Parlaments, Padome un Komisija izvēlas katrs trīs ekspertus *un Reģionu komiteja vienu ekspertu* no *šā* kandidātu *kopuma* un ieceļ *viņus* amatā saskaņā ar savām *attiecinīgajām* procedūrām.

## Grozījums Nr. 55

### Lēmuma priekšlikums

#### 6. pants – 2. punkts – 3. daļa

##### *Komisijas ierosinātais teksts*

Katra iestāde un struktūra tiecas nodrošināt, lai to iecelto ekspertu *zināšanas būtu pēc iespējas papildinošakas un šie eksperti tiktu izraudzīti, ņemot vērā līdzsvarotu ģeogrāfisko spektru.*

##### *Grozījums*

Katra *minētā* iestāde un struktūra tiecas nodrošināt, lai to iecelto ekspertu *kompetences jomas būtu savstarpēji papildinošas un lai Eiropas žūrijas sastāvā kopumā būtu līdzsvarots ģeogrāfiskais spektrs un dzimumu līdzsvars, un nodrošināt darbības nepārtrauktību.*

## Grozījums Nr. 56

### Lēmuma priekšlikums

#### 6. pants – 3. punkts

##### *Komisijas ierosinātais teksts*

3. Eiropas žūrijas locekļus ieceļ uz trim gadiem. Tomēr *izdara atkāpi un* pirmajā žūrijā, kas ieceļama saskaņā ar šo lēmumu, Eiropas Parlaments *tā* izraudzītos trīs ekspertus ieceļ uz trim gadiem, Padome – uz vienu gadu, Komisija – uz diviem gadiem, un Reģionu komiteja *tās* izraudzīto ekspertu ieceļ uz vienu gadu, *lai žūrijas ekspertu nomaiņa varētu notikt pakāpeniski un lai novērstu pieredzes un zinātnības zudumu, kas rastos, ja visus žūrijas locekļus nomainītu vienlaicīgi.*

##### *Grozījums*

3. Eiropas žūrijas locekļus ieceļ uz trim gadiem. Tomēr pirmajā žūrijā, kas ieceļama saskaņā ar šo lēmumu, Eiropas Parlaments *savus* izraudzītos trīs ekspertus ieceļ uz trim gadiem, Padome – uz vienu gadu, Komisija – uz diviem gadiem, un Reģionu komiteja *savu* izraudzīto ekspertu ieceļ uz vienu gadu.

##### *Pamatojums*

*Šī informācija labāk iederas apsvērumu daļā (skatīt grozījumu, ar ko tiek izveidots jauns 11.a apsvērums)*

## Grozījums Nr. 57

### Lēmuma priekšlikums

#### 6. pants – 4. punkts

##### *Komisijas ierosinātais teksts*

4. Eiropas žūrijas locekļi deklarē visus pastāvošos vai iespējamus interešu konfliktus saistībā ar konkrētu kandidātpilsētu. Ja kāds no žūrijas locekļiem sniedz šādu deklarāciju vai ja atklājas šāds interešu konflikts, **attiecīgais** žūrijas loceklis **nepiedalās atlases procedūrā attiecībā uz konkrēto dalībvalsti vai attiecīgā gadījumā atlases procedūrā attiecībā uz konkrētajām kandidātvalstīm vai potenciālajām kandidātvalstīm. Attiecīgo žūrijas locekli minētajā procedūrā neaizvieto, un atlasī veic atlikušie Eiropas žūrijas locekļi.**

##### *Grozījums*

4. Eiropas žūrijas locekļi (**ieskaitot konsultatīvos locekļus, ja tādus iecēlušas dalībvalstis**) deklarē visus pastāvošos vai iespējamus interešu konfliktus saistībā ar konkrētu kandidātpilsētu. Ja kāds no žūrijas locekļiem sniedz šādu deklarāciju vai ja atklājas šāds interešu konflikts, **minētais** žūrijas loceklis **atkāpjas no amata un attiecīgā Savienības iestāde vai struktūra aizstāj minēto locekli uz atlikušo pilnvaru laiku saskaņā ar attiecīgo procedūru.**

## Grozījums Nr. 58

### Lēmuma priekšlikums

#### 7. pants – 2. punkts – 1. daļa

##### *Komisijas ierosinātais teksts*

2. Dalībvalstis sešus gadus pirms tā gada sākuma, kuram pilsētas izraugās kultūras galvaspilsētas titulam, publicē uzaicinājumu iesniegt pieteikumus.

##### *Grozījums*

2. Dalībvalstis **vismaz** sešus gadus pirms tā gada sākuma, kuram pilsētas izraugās kultūras galvaspilsētas titulam, publicē uzaicinājumu iesniegt pieteikumus.

## Grozījums Nr. 59

### Lēmuma priekšlikums

#### 8. pants – 1. punkts

##### *Komisijas ierosinātais teksts*

1. Piecus gadus pirms pasākuma norises gada katra attiecīgā dalībvalsts sasauc Eiropas žūrijas un kandidātpilsētu priekšatlases sanākumi.

##### *Grozījums*

1. Piecus gadus pirms pasākuma norises gada katra attiecīgā dalībvalsts sasauc Eiropas žūrijas un kandidātpilsētu priekšatlases sanākumi. **Ja dalībvalstis ieceļ divus konsultatīvos locekļus, viņi**

*apmeklē sanāksmi un dod savu  
ieguldījumu diskusijās.*

## Grozījums Nr. 60

### Lēmuma priekšlikums

#### 8. pants – 2. punkts

##### *Komisijas ierosinātais teksts*

2. Eiropas žūrija saskaņā ar 5. pantā minētajiem kritērijiem novērtē pieteikumus. Tā atlasa kandidātpilsētas, **kuras izvērtējamas turpmāk**, un sniedz ziņojumu par visu kandidātpilsētu pieteikumiem, kā arī ieteikumus atlasītajām kandidātpilsētām.

##### *Grozījums*

2. Eiropas žūrija saskaņā ar 5. pantā minētajiem kritērijiem novērtē pieteikumus. Tā **(pamatojot savu izvēli)** atlasa **piemērotās** kandidātpilsētas un sniedz ziņojumu par visu kandidātpilsētu pieteikumiem, kā arī ieteikumus atlasītajām kandidātpilsētām.

## Grozījums Nr. 61

### Lēmuma priekšlikums

#### 9. pants – 1. punkts

##### *Komisijas ierosinātais teksts*

1. Priekšatlasē atlasītās kandidātpilsētas **papildina** savus pieteikumus **saskaņā ar kritērijiem un** priekšatlasē sanāksmē **izstrādātajiem žūrijas ieteikumiem** un nosūta tos attiecīgajām dalībvalstīm, kas saņemtus pieteikumus nosūta tālāk Komisijai.

##### *Grozījums*

1. Priekšatlasē atlasītās kandidātpilsētas **pārskata** savus pieteikumus, **ņemot vērā** priekšatlasē sanāksmē **izstrādātos žūrijas ieteikumus**, un nosūta tos attiecīgajām dalībvalstīm, kas saņemtus pieteikumus nosūta tālāk Komisijai.

##### *Pamatojums*

*Pilsētas, kuras piedalās izsludinātajā konkursā, iesniedzot pieteikumus, jau būs tos sagatavojušas atbilstoši kritērijiem. Tāpēc drīzāk būtu jānosaka, ka priekšatlasē izraudzītajām pilsētām savi pieteikumi jāpārskata/jāuzlabo, ņemot vērā žūrijas ieteikumus.*

## Grozījums Nr. 62

### Lēmuma priekšlikums

#### 9. pants – 2. punkts

*Komisijas ierosinātais teksts*

2. Katra attiecīgā dalībvalsts sasauc Eiropas žūrijas sanākumi ar priekšatlasē atlasītajām kandidātpilsētām, kas notiek deviņus mēnešus pēc priekšatlases sanāksmes, galīgās atlases veikšanai.

*Grozījums*

2. Katra attiecīgā dalībvalsts sasauc Eiropas žūrijas sanākumi ar priekšatlasē atlasītajām kandidātpilsētām, kas notiek deviņus mēnešus pēc priekšatlases sanāksmes, galīgās atlases veikšanai. ***Ja dalībvalstis ieceļ divus konsultatīvos locekļus, viņi apmeklē sanākumi un dod savu ieguldījumu diskusijās.***

**Grozījums Nr. 63**

**Lēmuma priekšlikums**

**9. pants – 2.a punkts (jauns)**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

***2a. Vajadzības gadījumā attiecīgā dalībvalsts, konsultējoties ar Komisiju, var minēto termiņu pagarināt uz pieņemamu periodu.***

**Grozījums Nr. 64**

**Lēmuma priekšlikums**

**9. pants – 3. punkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

3. Eiropas žūrija novērtē ***pabeigtos*** pieteikumus.

3. Eiropas žūrija novērtē ***pārskatītos*** pieteikumus.

*Pamatojums*

*Skatīt pamatojumu 9. panta 1. punkta grozījumam.*

**Grozījums Nr. 65**

**Lēmuma priekšlikums**

**10. pants – 2. punkts – 1. daļa**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

2. Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī

2. ***Vismaz sešus gadus pirms pasākuma***

sešus gadus pirms pasākuma norises gada Eiropas Komisija publicē uzaicinājumu iesniegt pieteikumus. Pieteikumus uzaicinājumā var iesniegt visu kandidātvalstu un potenciālo kandidātvalstu pilsētas, ar nosacījumu, ka attiecīgās valstis uzaicinājuma publicēšanas dienā piedalās **programmā “Radošā Eiropa” vai turpmākās** Savienības kultūras atbalsta **programmās**.

norises gada Eiropas Komisija publicē Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī uzaicinājumu iesniegt pieteikumus. Pieteikumus uzaicinājumā var iesniegt visu kandidātvalstu un potenciālo kandidātvalstu pilsētas, ar nosacījumu, ka attiecīgās valstis uzaicinājuma publicēšanas dienā piedalās Savienības kultūras atbalsta **programmā**.

## Grozījums Nr. 66

### Lēmuma priekšlikums

#### 10. pants – 2. punkts – 2. daļa

##### *Komisijas ierosinātais teksts*

Tomēr, lai nodrošinātu vienlīdzību ar dalībvalstu pilsētām, katra kandidātvalsts **vai** potenciālās kandidātvalsts pilsēta laikposmā no 2020. līdz 2033. gadam var piedalīties tikai vienā konkursā, un saskaņā ar 3. panta 2. punkta noteikumiem pilsēta, kas reiz jau piedalījusies šādā konkursā, pievienošanās gadījumā **nav tiesīga** minētajā laikposmā piedalīties nākamajos konkursos attiecīgajā jaunajā dalībvalstī.

##### *Grozījums*

Tomēr, lai nodrošinātu vienlīdzību ar dalībvalstu pilsētām, katra — **gan** kandidātvalsts, **gan** potenciālās kandidātvalsts — pilsēta laikposmā no 2020. līdz 2033. gadam var piedalīties tikai vienā konkursā, un saskaņā ar 3. panta 2. punkta noteikumiem pilsēta, kas reiz jau piedalījusies šādā konkursā, pievienošanās gadījumā **nedrīkst** minētajā laikposmā piedalīties nākamajos konkursos attiecīgajā jaunajā dalībvalstī.

## Grozījums Nr. 67

### Lēmuma priekšlikums

#### 10. pants – 2. punkts – 3. daļa

##### *Komisijas ierosinātais teksts*

Turklāt, **lai nodrošinātu vienlīdzību ar dalībvalstīm**, laikposmā no 2020. līdz 2033. gadam katra kandidātvalsts vai potenciālā kandidātvalsts pasākumu var rīkot tikai vienu reizi. **Tāpēc valstis, kuru pilsētas jau bijušas izraudzītas Eiropas kultūras galvaspilsētas titulam, minētajā laikposmā nav tiesīgas piedalīties nākamajos konkursos.**

##### *Grozījums*

Turklāt laikposmā no 2020. līdz 2033. gadam katra kandidātvalsts vai potenciālā kandidātvalsts pasākumu drīkst rīkot tikai vienu reizi.



## Grozījums Nr. 68

### Lēmuma priekšlikums

#### 10. pants – 4. punkts – 1. daļa

##### *Komisijas ierosinātais teksts*

4. Piecus gadus pirms pasākuma norises gada žūrija veic pilsētu priekšatlasi, pamatojoties uz 4. panta 2. punktā minētajām rakstveidā iesniegtajām pieteikumu veidlapām. Sanāksmes ar kandidātpilsētām **netiks** organizētas.

##### *Grozījums*

4. Piecus gadus pirms pasākuma norises gada žūrija veic pilsētu priekšatlasi, pamatojoties uz 4. panta 2. punktā minētajām rakstveidā iesniegtajām pieteikumu veidlapām. Nekādas sanāksmes ar kandidātpilsētām **netiek** organizētas.

## Grozījums Nr. 69

### Lēmuma priekšlikums

#### 10. pants – 4. punkts – 2. daļa

##### *Komisijas ierosinātais teksts*

Eiropas žūrija novērtē pieteikumus saskaņā ar minētajiem kritērijiem. Tā atlasa kandidātpilsētas, **kurās izvērtējamās turpmāk**, un sniedz ziņojumu par visu kandidātpilsētu pieteikumiem, kā arī ieteikumus atlasītajām kandidātpilsētām. Attiecīgo ziņojumu iesniedz Komisijai un publicē Komisijas vietnē.

##### *Grozījums*

Eiropas žūrija novērtē pieteikumus saskaņā ar minētajiem kritērijiem. Tā atlasa **piemērotās** kandidātpilsētas un sniedz ziņojumu par visu kandidātpilsētu pieteikumiem, kā arī ieteikumus atlasītajām kandidātpilsētām. Attiecīgo ziņojumu iesniedz Komisijai un publicē Komisijas tīmekļa vietnē.

## Grozījums Nr. 70

### Lēmuma priekšlikums

#### 10. pants – 5. punkts – 1. daļa

##### *Komisijas ierosinātais teksts*

5. Priekšatlasē atlasītās kandidātpilsētas **pabeidz** savus pieteikumus **saskaņā ar kritērijiem un** priekšatlases sanāksmē **izstrādātajiem** žūrijas **ieteikumiem** un nosūta tos Komisijai.

##### *Grozījums*

5. Priekšatlasē atlasītās kandidātpilsētas **pārskata** savus pieteikumus, **ņemot vērā** priekšatlases sanāksmē **izstrādātos** žūrijas **ieteikumus**, un nosūta tos Komisijai.

##### *Pamatojums*

Skatīt pamatojumu 9. panta 1. punkta grozījumam.

## Grozījums Nr. 71

### Lēmuma priekšlikums

#### 10. pants – 5. punkts – 3. daļa

##### *Komisijas ierosinātais teksts*

Eiropas žūrija novērtē **pabeigtos** pieteikumus.

##### *Grozījums*

Eiropas žūrija novērtē **pārskatītos** pieteikumus.

##### *Pamatojums*

*Skatīt pamatojumu 9. panta 1. punkta grozījumam.*

## Grozījums Nr. 72

### Lēmuma priekšlikums

#### Article 12 – paragraph 1

##### *Komisijas ierosinātais teksts*

1. Pilsētas, kas izraudzītas par Eiropas kultūras galvaspilsētām vienam un tam pašam gadam, cenšas sasaistīt savas kultūras programmas.

##### *Grozījums*

1. Pilsētas, kas izraudzītas par Eiropas kultūras galvaspilsētām vienam un tam pašam gadam, cenšas sasaistīt savas kultūras programmas. ***Var attīstīt arī tālākas saiknes ar citām Eiropas kultūras galvaspilsētām.***

## Grozījums Nr. 73

### Lēmuma priekšlikums

#### 13. pants – 2. punkts – 1. daļa

##### *Komisijas ierosinātais teksts*

2. Šajā nolūkā Komisija sasauc trīs Eiropas **žūrijas un attiecīgo pilsētu sanāksmes**: pirmā sanāksme notiek trīs gadus pirms pasākuma norises gada; otrā sanāksme notiek 18 mēnešus pirms pasākuma norises gada, un trešā sanāksme notiek divus mēnešus pirms pasākuma norises gada. ***Attiecīgā dalībvalsts vai attiecīgā valsts var izvirzīt vienu novērotāju, kas piedalās minētajās sanāksmēs.***

##### *Grozījums*

2. Šajā nolūkā Komisija sasauc trīs **sanāksmes, kurās piedalās Eiropas žūrija un attiecīgās pilsētas**: pirmā sanāksme notiek trīs gadus pirms pasākuma norises gada; otrā sanāksme notiek 18 mēnešus pirms pasākuma norises gada, un trešā sanāksme notiek divus mēnešus pirms pasākuma norises gada. ***Ja dalībvalstis ieceļ divus konsultatīvos locekļus, viņi apmeklē sanāksmi un dod savu ieguldījumu diskusijās.***

## Grozījums Nr. 74

### Lēmuma priekšlikums

#### 14. pants – 1. punkts

##### *Komisijas ierosinātais teksts*

1. **Laikposms, uz kuru attiecas šis lēmums, sakrīt ar vairāku daudzgadu finanšu shēmu laikposmiem.** Komisija **attiecībā uz katru minēto daudzgadu finanšu shēmu novērtē iespēju** izraudzītajām pilsētām piešķirt Melina Mercouri vārdā nosaukto naudas balvu. **Balvas juridiskos un finansiālos aspektus izskata attiecīgo Savienības kultūras atbalsta programmu ietvaros.**

##### *Grozījums*

1. Komisija, **izmantojot attiecīgās kultūras atbalstam paredzētās Savienības programmas, var** izraudzītajām pilsētām piešķirt Melina Mercouri vārdā nosaukto naudas balvu (**turpmāk — „balva”**).

## Grozījums Nr. 75

### Lēmuma priekšlikums

#### 14. pants – 2. punkts – 1. daļa

##### *Komisijas ierosinātais teksts*

2. Ja ir izpildīti 1. punktā minētie nosacījumi un kādai no izraudzītajām pilsētām piešķir **Melina Mercouri** balvu, **to** ar nosacījumu, ka pilsēta turpina pildīt savas saistības, ko tā uzņēmas pieteikumu iesniegšanas posmā, un ka ir īstenoti visi atlases un uzraudzības ziņojumos sniegtie Eiropas žūrijas ieteikumi, izmaksā ne vēlāk kā pasākuma norises gada **jūnija** beigās.

##### *Grozījums*

2. Ja ir izpildīti 1. punktā minētie nosacījumi un kādai no izraudzītajām pilsētām piešķir balvu, **attiecīgo summu** ar nosacījumu, ka pilsēta turpina pildīt savas saistības, ko tā uzņēmas pieteikumu iesniegšanas posmā, un ka ir īstenoti visi atlases un uzraudzības ziņojumos sniegtie Eiropas žūrijas ieteikumi, izmaksā ne vēlāk kā pasākuma norises gada **marta** beigās.

## Grozījums Nr. 76

### Lēmuma priekšlikums

#### 14. pants – 2. punkts – 2. daļa – d punkts

##### *Komisijas ierosinātais teksts*

(d) komunikācijas stratēģijā un pilsētas izmantotajos komunikācijas materiālos ir skaidri norādīts, ka pasākums “Eiropas kultūras galvaspilsētas” ir Savienības **iniciatīva**;

##### *Grozījums*

(d) **mārketinga un** komunikācijas stratēģijā un pilsētas izmantotajos komunikācijas materiālos ir skaidri norādīts, ka pasākums “Eiropas kultūras galvaspilsētas” ir **oficiāls** Savienības **pasākums**;

## Grozījums Nr. 77

### Lēmuma priekšlikums

#### 15. pants – c punkts

##### *Komisijas ierosinātais teksts*

(c) ievērojot mērķus un kritērijus, ciešā sadarbībā ar Eiropas žūriju izstrādā norādījumus, kas atvieglo atlases un uzraudzības procedūru veikšanu,

##### *Grozījums*

(c) ievērojot **attiecīgi 2. pantā un 5. pantā noteiktos** mērķus un kritērijus, ciešā sadarbībā ar Eiropas žūriju izstrādā norādījumus, kas atvieglo atlases un uzraudzības procedūru veikšanu,

## Grozījums Nr. 78

### Lēmuma priekšlikums

#### 15. pants – e punkts

##### *Komisijas ierosinātais teksts*

(e) publicē visu attiecīgo informāciju un veicina rīcības pamanāmību Eiropas mērogā,

##### *Grozījums*

(e) publicē visu attiecīgo informāciju un veicina rīcības pamanāmību Eiropas **un starptautiskā** mērogā,

##### *Pamatojums*

*Ir nepieciešams šo patlaban Savienības līmenī labi atpazīstamo iniciatīvu popularizēt globālā mērogā.*

## Grozījums Nr. 79

### Lēmuma priekšlikums

#### 15. pants – f punkts

##### *Komisijas ierosinātais teksts*

(f) veicina pieredzes un paraugprakses apmaiņu starp bijušajām, esošajām un topošajām Eiropas kultūras galvaspilsētām, kā arī kandidātpilsētām.

##### *Grozījums*

(f) veicina pieredzes un paraugprakses apmaiņu starp bijušajām, esošajām un topošajām Eiropas kultūras galvaspilsētām, kā arī kandidātpilsētām, **cita starpā izmantojot jau izveidotos formālos un neformālos kultūras galvaspilsētu sadarbības tīklus.**

## Grozījums Nr. 80

### Lēmuma priekšlikums

#### 15. pants – fa punkts (jauns)

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

*(fa) atjaunina ceļojošo izstādi, ko izveidoja, lai godinātu pasākuma "Eiropas kultūras galvaspilsētas" 25. gadadienu; tā arī uzņemas šo izstādi glabāt un atbalsta tās piedalīšanos katrā jaunā pasākumā "Eiropas kultūras galvaspilsēta", lai paustu Eiropas pilsoņiem šā pasākuma vēsturi un nozīmi.*

## Grozījums Nr. 81

### Lēmuma priekšlikums

#### 16. pants – 1. punkts – 2. daļa

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

Lai nodrošinātu vienādas vērtēšanas procedūras, Komisija izstrādā vienotas vadlīnijas un norādes pilsētām, pamatojoties uz rīcības mērķiem un kritērijiem.

Lai nodrošinātu vienādas vērtēšanas procedūras, Komisija izstrādā vienotas vadlīnijas un norādes pilsētām, pamatojoties uz rīcības mērķiem un kritērijiem. ***Šajās vadlīnijās iekļauj statistikas datu sagatavošanu par Kultūras galvaspilsētas titula piešķiršanas ietekmi uz vietējo tūrismu.***

## Grozījums Nr. 82

### Lēmuma priekšlikums

#### 16. pants – 2. punkts – 3. daļa – ievaddaļa

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

Komisija Eiropas Parlamentam, Padomei un Reģionu komitejai iesniedz šādus ziņojumus:

Komisija Eiropas Parlamentam, Padomei un Reģionu komitejai iesniedz šādus novērtējuma ziņojumus, ***tiem vajadzības gadījumā pievienojot attiecīgus priekšlikumus:***

*Pamatojums*

*Ņemot vērā salīdzinoši ilgo šā lēmuma darbības laikposmu, ir nepieciešams noteikums, kas*

*Komisijai paredzētu rīcības brīvību, sniedzot juridiskajā pamatā paredzētos novērtējuma ziņojumus, vajadzības gadījumā nākt klajā ar jaunu priekšlikumu.*

## **Grozījums Nr. 83**

### **Lēmuma priekšlikums**

#### **Pielikums – tabula – 2. rinda – 4. sleja – 7. zemspītras piezīme**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

***<sup>7</sup> Ja pēc šā lēmuma pieņemšanas  
Savienībai pievienojas jaunas valstis,  
atjaunina tabulas trešo aili. Ievēro jauno  
valstu pievienošanās secību. Lai  
nodrošinātu pietiekami daudz laika  
atlasē un uzraudzības procedūru  
veikšanai, no pievienošanās dienas līdz  
pasākuma norises gadam ierēķina vismaz  
sešu gadu ilgu starplaiku. Vienam gadam  
izraugās ne vairāk kā trīs Eiropas  
kultūras galvaspilsētas. Ja vienā un tajā  
pašā dienā Savienībai pievienojas divas  
vai vairāk valstu un ja attiecīgās valstis  
savstarpēji nevar vienoties par secību,  
kādā tās var piedalīties, Padome organizē  
izlozi.***

***svītrots***

#### *Pamatojums*

*Šīs zemspītras piezīmes saturs ir ietverts turpmāk minētajos pantos un grozījumos: 3. panta 2. punkta pirmajā daļā un tās grozījumā, 3. panta 1. punkta otrās daļas grozījumā, 3. panta 2. punkta otrās daļas grozījumā, 7. panta 2. punkta pirmās daļas grozījumā un 10. panta 2. punkta pirmās daļas grozījumā.*